

Valid from 23.07.2021

English Version

APPLICABILITY

1. These General Conditions shall apply on all purchases of goods made by NEFAB Packaging Germany GmbH and/or any of its affiliates (the "Buyer") from its suppliers (the "Seller"). Deviations from these General Conditions shall not apply unless specifically agreed in writing by authorized representative of the Buyer.
2. It is acknowledged that any affiliate of NEFAB Packaging Germany GmbH may purchase goods from the Seller on the same terms and conditions as stated herein. NEFAB Packaging Germany GmbH takes no liability or responsibility for any of its affiliates.
3. The Order (as defined below), these General Conditions, any agreed written specification or any other agreement, promises or undertakings made in writing by the Buyer in whatever form shall constitute the full agreement in relation to purchase of goods by the Buyer from the Seller (the "Contract"). The Buyer shall be bound by no other terms and conditions than those set out in the Contract.

ORDERS

4. A binding Contract shall be deemed to be concluded upon confirmation by the Seller of a purchase order from the Buyer (the "Order"), or, if no confirmation has been issued, upon the expiry of five (5) working days after the Seller's receipt of the Order. If the Seller would like not to be bound by the Order or if it wants to include any other conditions or change price, quantity or anything else contained in the Order it must clearly inform the Buyer that the Order is refused and also state the reasons therefore. Deviations made in the form of a "confirmation" that does not correspond with the Order are not valid. The Buyer will not be bound by anything contained in the order confirmation made by the Seller if it deviates from the content of the Order, unless the Buyer issues a written confirmation hereof to the Seller.
5. The Buyer may change or cancel an Order in whole or in part.
6. No forecast, provided by the Buyer, shall be considered binding or be interpreted as an undertaking to purchase such amounts of goods from the Seller.

DELIVERY

7. Where a trade term has been agreed, it shall be interpreted in accordance with the INCOTERMS in force at the formation of the Contract. If no trade term is specifically agreed, the delivery shall be DAP Buyer's location (defined INCOTERMS 2020, as amended).
8. All goods shall be delivered not later than on the date stated in the Order. The Seller is aware that the Buyer may suffer damages as a result of late delivery, even if the delay is only attributable to part of the goods.
9. If the Seller finds that it will not be able to meet the agreed delivery date it shall immediately notify the Buyer thereof in writing, stating the cause of the delay and indicating the date on which it expects to be able to deliver.

German Version

ANWENDUNG

1. Diese Allgemeinen Bedingungen gelten für alle Käufe von Waren, die von NEFAB Packaging Germany GmbH und/oder einem seiner verbundenen Unternehmen (der "Käufer") von seinen Lieferanten (dem "Verkäufer") getätigt werden. Abweichungen von diesen Allgemeinen Bedingungen gelten nicht, es sei denn, sie wurden von einem bevollmächtigten Vertreter des Käufers ausdrücklich schriftlich vereinbart.
2. Es wird anerkannt, dass jedes verbundene Unternehmen von NEFAB Packaging Germany GmbH vom Verkäufer zu den gleichen Bedingungen wie hier angegeben kaufen kann. NEFAB Packaging Germany GmbH übernimmt keine Haftung oder Verantwortung für seine verbundenen Unternehmen.
3. Die Bestellung (wie unten definiert), diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen, jede vereinbarte schriftliche Spezifikation oder jede andere schriftliche Vereinbarung, Zusage oder Verpflichtung des Käufers, in welcher Form auch immer, stellt die vollständige Vereinbarung in Bezug auf den Kauf von Waren durch den Käufer vom Verkäufer dar (der "Vertrag"). Der Käufer ist an keine anderen als die im Vertrag festgelegten Bedingungen und Konditionen gebunden.

BESTELLUNGEN

4. Ein verbindlicher Vertrag kommt mit der Bestätigung einer Bestellung des Käufers durch den Verkäufer zustande (die "Bestellung") oder, falls keine Bestätigung erfolgt ist, nach Ablauf von fünf (5) Arbeitstagen nach Eingang der Bestellung beim Verkäufer. Wenn der Verkäufer nicht an die Bestellung gebunden sein möchte oder wenn er andere Bedingungen einfügen oder den Preis, die Menge oder irgendetwas anderes in der Bestellung ändern möchte, muss er den Käufer deutlich darüber informieren, dass die Bestellung abgelehnt wird, und die Gründe dafür angeben. Abweichungen in Form einer "Bestätigung", die nicht mit der Bestellung übereinstimmt, sind nicht gültig. Der Käufer ist nicht an den Inhalt der Auftragsbestätigung des Verkäufers gebunden, wenn diese vom Inhalt der Bestellung abweicht, es sei denn, der Käufer bestätigt dies dem Verkäufer schriftlich.
5. Der Käufer kann einen Auftrag ganz oder teilweise ändern oder stornieren.
6. Keine vom Käufer abgegebene Prognose ist als verbindlich anzusehen oder als Verpflichtung auszulegen, diese Warenmengen vom Verkäufer abzunehmen.

LIEFERUNG

7. Wurde eine Handelsklausel vereinbart, so ist diese gemäß den bei Vertragsabschluss geltenden INCOTERMS auszulegen. Wenn keine Handelsklausel vereinbart wurde, erfolgt die Lieferung an den Standort des Käufers (definiert in den INCOTERMS 2020 in ihrer jeweils gültigen Fassung).
8. Alle Waren müssen spätestens zu dem in der Bestellung angegebenen Datum geliefert werden. Der Verkäufer ist sich bewusst, dass der Käufer durch eine verspätete Lieferung Schaden erleiden kann, auch wenn die Verspätung nur auf einen Teil der Ware zurückzuführen ist.
9. Stellt der Verkäufer fest, dass er den vereinbarten Liefertermin nicht einhalten kann, so hat er den Käufer hiervon unverzüglich schriftlich unter Angabe der Gründe für die Verzögerung und des Datums, an dem er voraussichtlich liefern kann, in Kenntnis zu setzen.

Valid from 23.07.2021

10. Should a delivery or part-delivery be delayed, the Buyer shall be entitled to demand that the Seller perform his duties under the Contract, or, if the delay is not insignificant to the Buyer, cancel the Contract upon giving written notice thereof to the Seller.
11. In addition, the Buyer shall be entitled to liquidated damages amounting to 5% of the value of the delayed goods for each commenced business day of delay calculated from the agreed date of delivery to the date of actual delivery. The Buyer shall have the right to set off liquidated damages against the Seller's invoices. The Buyer is entitled to additional compensation for the cost, loss and damage it suffers due to the delay of the goods to the extent such cost, loss or damage exceed the liquidated damages.

PRICE

12. If no price is stated in the Contract, the Seller shall invoice the Buyer according to the lowest market price at the time of the Order. All prices are exclusive of VAT. The Buyer shall pay applicable VAT and customs duties. The Seller shall pay all other taxes, fees and other levies and charges of whatever nature. The Buyer will not accept any fees or costs for packaging unless agreed to in writing.

PAYMENT

13. The Seller may not issue an invoice prior to delivery of the goods to the Buyer.
14. Payment terms: 90 days net from such date as the Buyer has received a correct invoice according to Buyer's instructions. Invoices shall state Buyer's Order number or other clear reference to the Contract.

PACKING AND LABELLING

15. Packing and package shall in accordance with specific instructions from the Buyer. If no specific instructions have been given by the Buyer, the packing and package shall give the protection required to prevent damage to or deterioration of the goods during transport. All goods shall be identified with part and Order numbers or other clear reference to the Contract.
 - a. All goods must be identified with a label including:
 - b. Nefab Purchase order;
 - c. Supplier delivery note;
 - d. Nefab Item number;
 - e. Supplier Item number; and;
 - f. Goods quantity per pallet/bundle.

MATERIAL COMPLIANCE

16. The packaging material must be in compliance with environmental regulations, including but not limited to the banned and restricted materials list
http://www.nefab.com/globalassets/nefab.com--group-site/documents/nefab_restricted_material_list.pdf.

10. Verzögert sich eine Lieferung oder Teillieferung, so ist der Käufer berechtigt, vom Verkäufer die Erfüllung seiner vertraglichen Pflichten zu verlangen oder, wenn die Verzögerung für den Käufer nicht unerheblich ist, durch schriftliche Mitteilung an den Verkäufer vom Vertrag zurückzutreten.
11. Darüber hinaus hat der Käufer Anspruch auf einen pauschalierten Schadensersatz in Höhe von 5 % des Wertes der verspäteten Ware für jeden angefangenen Werktag der Verspätung, gerechnet ab dem vereinbarten Liefertermin bis zum Tag der tatsächlichen Lieferung. Der Käufer hat das Recht, den pauschalierten Schadensersatz mit den Rechnungen des Verkäufers zu verrechnen. Der Käufer hat Anspruch auf eine zusätzliche Entschädigung für die Kosten, den Verlust und den Schaden, die ihm durch die Verspätung der Ware entstehen, soweit diese Kosten, der Verlust oder der Schaden den pauschalierten Schadensersatz übersteigen.

PREIS

12. Wenn im Vertrag kein Preis angegeben ist, stellt der Verkäufer dem Käufer den niedrigsten Marktpreis zum Zeitpunkt der Bestellung in Rechnung. Alle Preise verstehen sich ohne Mehrwertsteuer. Der Käufer hat die anfallende Mehrwertsteuer und die Zölle zu zahlen. Der Verkäufer trägt alle anderen Steuern, Gebühren und sonstigen Abgaben und Kosten jeglicher Art. Der Käufer akzeptiert keine Gebühren oder Kosten für die Verpackung, es sei denn, dies wurde schriftlich vereinbart.

BEZAHLUNG

13. Der Verkäufer darf keine Rechnung ausstellen, bevor die Ware an den Käufer geliefert wurde.
14. Zahlungsbedingungen: 90 Tage netto ab dem Datum, an dem der Käufer eine korrekte Rechnung gemäß den Anweisungen des Käufers erhalten hat. Die Rechnungen müssen die Bestellnummer des Käufers oder einen anderen eindeutigen Hinweis auf den Vertrag enthalten.

VERPACKUNG UND KENNZEICHNUNG

15. Die Verpackung erfolgt gemäß den spezifischen Anweisungen des Käufers. Liegen keine besonderen Anweisungen des Käufers vor, muss die Verpackung den erforderlichen Schutz bieten, um eine Beschädigung oder Beeinträchtigung der Waren während des Transports zu verhindern. Alle Waren sind mit Teil- und Bestellnummern oder anderen eindeutigen Hinweisen auf den Vertrag zu kennzeichnen.
 - a. Alle Waren müssen mit einem Etikett gekennzeichnet sein;
 - b. Nefab-Bestellung;
 - c. Lieferschein des Lieferanten;
 - d. Nefab-Artikelnnummer;
 - e. Lieferanten-Artikelnnummer; und;
 - f. Warenmenge pro Palette/Bündel.

MATERIALKONFORMITÄT

16. Das Verpackungsmaterial muss den Umweltvorschriften entsprechen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Liste der verbotenen und eingeschränkten Materialien
http://www.nefab.com/globalassets/nefab.com--group-site/documents/nefab_restricted_material_list.pdf.

Valid from 23.07.2021

WARRANTY AND LIABILITY FOR DEFECTS

17. The Seller warrants and guarantees that the goods will be in accordance with specifications and (i) perform and conform to the terms set forth in the Contract; (ii) be sufficient and suitable for the purposes intended; (iii) comply with any requirements set forth in applicable law, regulations and trade standards; and (iv) be free from defects, deficiencies and non-conformities in production, design, materials and workmanship. Goods not in compliance with the foregoing shall be regarded as defective.
18. The Buyer shall make a general inspection of the goods within a reasonable time after delivery, but has the right to give the Seller notice of any individual defects as they appear to the Buyer, meaning that in each delivery there may be individual defects appearing at different times and occasions and that the Buyer may give notice of such individual as they appear to the Buyer.

After receiving such notice, the Seller shall at Buyer's option:

- a. repair or replace the goods found to be defective as soon as possible after notification;
- b. refund to the Buyer any and all remunerations paid in relation to such goods; or
- c. terminate the Order or the Contract if the defect is not insignificant.

In addition, the Buyer shall be entitled to compensation for the cost, loss and damage it suffers due to the defects of the goods.

Inspection and approval under this clause shall not imply acceptance of the goods by the Buyer nor relieve the Seller from any liability and obligations under this Agreement.

19. Goods returned under clause 18 will be delivered to the Seller at the Seller's expense and risk.
20. Payment of purchased goods shall not be regarded as acceptance of the goods by the Buyer and shall not affect any of the Buyer's rights under clauses 17-18.
21. The Seller shall ensure that its sub-contractors, if any, act in accordance with the Contract in all respects and the Seller shall remain fully liable for each sub-contractor's obligations and liabilities as for its own.
22. The warranties and guarantees of the Seller as stated in clause 17 shall be in force for twenty-four (24) months after the date of delivery of the goods. When defective goods have been remedied or replaced, the Seller shall be liable for defects in such goods under the same terms and conditions as those applicable to the original goods and the time set in this clause counted from the date of remedy or replacement.

PRODUCT LIABILITY

23. Should the purchased goods have a defect which causes damage to persons or to property other than the purchased goods, the Seller shall indemnify and hold the Buyer harmless for any cost, loss or expenses relating to such damage, including legal fees.

GEWÄHRLEISTUNG UND HAFTUNG FÜR MÄNGEL

- 17 Der Verkäufer gewährleistet und garantiert, dass die Waren den Spezifikationen entsprechen und (i) die im Vertrag festgelegten Bedingungen erfüllen und einhalten; (ii) für die beabsichtigten Zwecke ausreichend und geeignet sind; (iii) alle in den geltenden Gesetzen, Vorschriften und Handelsnormen festgelegten Anforderungen erfüllen; und (iv) frei von Mängeln, Fehlern und Nichtkonformitäten in Bezug auf Produktion, Design, Material und Verarbeitung sind. Waren, die den vorgenannten Bestimmungen nicht entsprechen, gelten als mangelhaft.
- 18 Der Käufer ist verpflichtet, die Waren innerhalb einer angemessenen Frist nach der Lieferung allgemein zu prüfen, hat jedoch das Recht, dem Verkäufer einzelne Mängel zu melden, sobald diese dem Käufer auffallen, was bedeutet, dass bei jeder Lieferung einzelne Mängel zu verschiedenen Zeiten und Anlässen auftreten können und dass der Käufer diese einzelnen Mängel melden kann, sobald diese dem Käufer auffallen.

Nach Erhalt einer solchen Mitteilung wird der Verkäufer nach Wahl des Käufers:

- a. die als mangelhaft befundenen Waren so schnell wie möglich nach der Mitteilung reparieren oder ersetzen;
- b. dem Käufer alle für diese Waren gezahlten Entgelte zurückerstatten; oder
- c. die Bestellung oder den Vertrag zu kündigen, wenn der Mangel nicht unerheblich ist.

Darüber hinaus hat der Käufer Anspruch auf Ersatz der Kosten, Verluste und Schäden, die ihm durch die Mängel der Waren entstehen.

Die Prüfung und Genehmigung gemäß dieser Klausel stellt weder eine Annahme der Waren durch den Käufer dar noch entbindet sie den Verkäufer von seinen Pflichten.

- 19 Waren, die gemäß Klausel 18 zurückgeschickt werden, werden auf Kosten und Risiko des Verkäufers an diesen geliefert.
- 20 Die Bezahlung der gekauften Waren gilt nicht als Annahme der Waren durch den Käufer und lässt die Rechte des Käufers gemäß den Klauseln 17-18 unberührt.
- 21 Der Verkäufer stellt sicher, dass seine Unterauftragnehmer, sofern vorhanden, in jeder Hinsicht vertragskonform handeln, und der Verkäufer haftet für die Verpflichtungen und Verbindlichkeiten jedes Unterauftragnehmers in vollem Umfang wie für seine eigenen.
- 22 Die in Klausel 17 genannten Gewährleistungen und Garantien des Verkäufers gelten für vierundzwanzig (24) Monate ab dem Datum der Lieferung der Waren. Wenn mangelhafte Waren nachgebessert oder ersetzt worden sind, haftet der Verkäufer für Mängel an diesen Waren unter denselben Bedingungen wie für die ursprünglichen Waren, wobei die in dieser Klausel festgelegte Zeit ab dem Datum der Nachbesserung oder des Ersatzes gerechnet wird.

PRODUKTHAFTUNG

- 23 Sollte die gekaufte Ware einen Mangel aufweisen, der Personen- oder Sachschäden verursacht, die nicht auf die gekaufte Ware zurückzuführen sind, so hat der Verkäufer den Käufer für alle Kosten, Verluste oder Ausgaben im Zusammenhang mit diesen Schäden, einschließlich Anwaltskosten, zu entschädigen und schadlos zu halten.

Valid from 23.07.2021

INSURANCE

- 24 The Seller shall maintain adequate liability, including but not limited to product liability, insurance, covering claims up to a maximum of 5 million EURO per claim.

LIABILITY FOR INFRINGEMENTS

- 25 The Seller shall be responsible for any infringement the goods may constitute in any intellectual property right of a third party and undertakes to indemnify and hold the Buyer harmless for any cost, loss or expenses in relating to any such infringement

GROUND FOR RELIEF (FORCE MAJEURE)

- 26 Neither party shall be liable for any failure or delay in performance of its obligations under the Contract arising out of or caused, directly or indirectly, by circumstances beyond its reasonable control and which could not reasonably be foreseen, including, without limitation; fire, flood, earthquake or like acts of God, acts of war or terrorism, civil or military disturbances, industrial disputes, requisition, seizure, trade and currency restrictions, insurrection and civil commotion, shortage of transport, general shortage of materials, restrictions in the supply of power and defects or delays in deliveries by sub-contractors caused by any such circumstance as referred to in this clause. The party wishing to claim relief under this clause shall without delay notify the other party in writing on the intervention and on the cessation of such circumstance.
- 27 Notwithstanding other provisions of these General Conditions, either party shall be entitled to terminate the Contract by notice in writing to the other party, if performance of the Contract is delayed more than three months by reason of any grounds for relief as described in clause 26.

TERMINATION

- 28 Either party may at any time terminate the Order or the Contracts, with immediate effect and without compensation to the other party if:
- the other party should pass a resolution, or any court should make an order, that the other party shall be wound up or if a trustee in bankruptcy, insolvency, liquidator, receiver, or manager on behalf of a creditor should be appointed or if circumstances shall arise which would entitle the court or a creditor to make a winding-up order, or
 - the other party has materially breached the Contract.

ASSIGNMENT

- 29 The Seller may not assign a Contract or the rights and obligations hereunder without the prior written consent by the Buyer.

VERSICHERUNG

- 24 Der Verkäufer unterhält eine angemessene Haftpflichtversicherung, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Produkthaftung, die Ansprüche bis zu einer Höhe von 5 Millionen EURO pro Schadensfall abdeckt.

HAFTUNG FÜR VERLETZUNGEN

- 25 Der Verkäufer haftet für jede Verletzung von Rechten an geistigem Eigentum Dritter durch die Waren und verpflichtet sich, den Käufer für alle Kosten, Verluste oder Ausgaben im Zusammenhang mit einer solchen Verletzung zu entschädigen und schadlos zu halten.

ENTLASTUNGSGRUND (HÖHERE GEWALT)

- 26 Keine der Parteien haftet für eine Nichterfüllung oder eine Verzögerung bei der Erfüllung ihrer vertraglichen Verpflichtungen, die direkt oder indirekt auf Umstände zurückzuführen sind, die sich ihrer Kontrolle entziehen und die vernünftigerweise nicht vorhersehbar waren, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Feuer, Überschwemmung, Erdbeben oder ähnliche höhere Gewalt, Kriegshandlungen oder Terrorismus, zivile oder militärische Unruhen, Arbeitskämpfe, Beschlagnahmungen, Handels- und Devisenbeschränkungen, Aufstände und innere Unruhen, Transportmangel, allgemeine Materialknappheit, Beschränkungen in der Energieversorgung sowie Mängel oder Verzögerungen bei Lieferungen von Unterauftragnehmern, die durch einen der in dieser Klausel genannten Umstände verursacht werden. Die Partei, die sich auf diese Klausel beruft, hat die andere Partei unverzüglich schriftlich über das Eintreten und das Wegfallen eines solchen Umstandes zu benachrichtigen.
- 27 Ungeachtet anderer Bestimmungen dieser Allgemeinen Bedingungen ist jede Partei berechtigt, den Vertrag durch schriftliche Mitteilung an die andere Partei zu kündigen, wenn sich die Erfüllung des Vertrages aufgrund eines Entlastungsgrundes im Sinne von Ziffer 26 um mehr als drei Monate verzögert.

KÜNDIGUNG

- 28 Jede Partei kann die Bestellung oder die Verträge jederzeit mit sofortiger Wirkung und ohne Entschädigung der anderen Partei kündigen, wenn:
- die andere Partei einen Beschluss fasst oder ein Gericht anordnet, dass die andere Partei aufgelöst wird, oder wenn ein Konkursverwalter, Insolvenzverwalter, Liquidator, Zwangsverwalter oder Verwalter im Namen eines Gläubigers bestellt wird oder wenn Umstände eintreten, die das Gericht oder einen Gläubiger dazu berechtigen, eine Liquidation anzuordnen, oder
 - die andere Partei den Vertrag wesentlich gebrochen hat.

ABTRETUNG

- 29 Der Verkäufer darf den Vertrag oder die Rechte und Pflichten aus dem Vertrag nicht ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Käufers abtreten.

Valid from 23.07.2021

CONFIDENTIALITY

- 30 The Seller undertakes to keep confidential any information relating to the business relationship with the Buyer and will refrain from using the Buyers' name in marketing or otherwise. Any drawings or any other documentation provided to the Seller will be the sole property of the Buyer and the Seller undertakes not to transmit any such information to any third party or to use the information contained in such documents for any other purpose than the due fulfilment of Contract.

CODE OF CONDUCT

- 31 The Code of Conduct of the Buyer is available at <https://www.nefab.com/en/sustainability/code-of-conduct/>. The Seller acknowledges the Code of Conduct of the Buyer and commits to follow the Code of Conduct as applicable from time to time, as well as incorporate the rules therein in its business. The Seller shall ensure that its sub-contractors, if any, act in accordance with the Code of Conduct. The Seller shall, upon the Buyer's request, demonstrate its compliance with the Code of Conduct. In the event of the Seller's breach of or non-compliance with the Code of Conduct, the Buyer shall have the right to immediately and without any cost or other compensation to Seller terminate the Contract by giving the Seller written notice thereof.

DISPUTES: APPLICABLE LAW

- 32 Any dispute, controversy or claim arising out of or in connection with these General Conditions and any Contract, or the breach, termination or invalidity thereof, shall be finally settled by arbitration in accordance with the Arbitration Rules of NEFAB Packaging Germany GmbH.
- 33 NEFAB Packaging Germany GmbH substantive law shall apply for these General Conditions and Contracts as well as any disputes relating to these. The contractual language is English and German if there are any conflicts or difference between the English and German, the English shall prevail.

NOTICE

- 34 Any notice required or permitted to be given by either party under the Contract shall be in writing in English and may be sent by registered airmail letter, by e-mail or by personal delivery. Notices shall be sent or given to the other party's appointed representative.

COMPLIANCE OF ENVIRONMENTAL LAWS AND REGULATIONS

(APPLICABLE TO SELLERS THAT PERFORM SUBCONTRACTED WORK IN BUYER'S FACILITIES OR ON BEHALF OF THE BUYER)

- 35 The Supplier is obliged to implement and to comply with any and all from time to time applicable environmental laws and regulations associated with the performance of activities in relation to waste management, air emissions, noise or spills, demanding compliance in any work carried out on the Buyer's or its customers' facilities.

VERTRAULICHKEIT

- 30 Der Verkäufer verpflichtet sich, alle Informationen, die sich auf die Geschäftsbeziehung mit dem Käufer beziehen, vertraulich zu behandeln und den Namen des Käufers weder im Marketing noch anderweitig zu verwenden. Dem Verkäufer zur Verfügung gestellte Zeichnungen oder sonstige Unterlagen sind alleiniges Eigentum des Käufers und der Verkäufer verpflichtet sich, diese Informationen nicht an Dritte weiterzugeben oder die in diesen Unterlagen enthaltenen Informationen für andere Zwecke als die ordnungsgemäße Vertragserfüllung zu verwenden.

VERHALTENSKODEX

- 31 Der Verhaltenskodex des Käufers ist unter <https://www.nefab.com/en/sustainability/code-of-conduct/> abrufbar. Der Verkäufer erkennt den Verhaltenskodex des Käufers an und verpflichtet sich, den Verhaltenskodex in seiner jeweils gültigen Fassung zu befolgen und die darin enthaltenen Regeln in seine Geschäftstätigkeit einzubeziehen. Der Lieferant stellt sicher, dass seine Unterauftragnehmer, sofern vorhanden, den Verhaltenskodex einhalten. Der Verkäufer weist auf Verlangen des Käufers nach, dass er den Verhaltenskodex einhält. Verstößt der Lieferant gegen den Verhaltenskodex oder hält er ihn nicht ein, ist der Besteller berechtigt, den Vertrag mit sofortiger Wirkung und ohne Kosten oder sonstige Entschädigung für den Lieferanten zu kündigen, indem er den Lieferanten schriftlich darüber informiert.

STREITIGKEITEN: ANWENDBARES RECHT

- 32 Alle Streitigkeiten, Meinungsverschiedenheiten oder Ansprüche, die sich aus oder in Verbindung mit diesen Allgemeinen Bedingungen und Verträgen oder deren Verletzung, Beendigung oder Ungültigkeit ergeben, werden durch ein Schiedsverfahren gemäß der Schiedsgerichtsordnung der NEFAB Packaging Germany GmbH endgültig entschieden.
- 33 Das materielle Recht der NEFAB Packaging GmbH gilt für diese Allgemeinen Bedingungen und Verträge sowie für alle damit zusammenhängenden Streitigkeiten. Die Vertragssprache ist Englisch und Deutsch, im Falle von Konflikten oder Unterschieden zwischen Englisch und Deutsch, ist Englisch maßgebend.

MITTEILUNG

- 34 Alle Mitteilungen, die von einer der Parteien im Rahmen des Vertrages gemacht werden müssen oder dürfen, müssen schriftlich in englischer Sprache erfolgen und können per eingeschriebenem Luftpostbrief, per E-Mail oder durch persönliche Übergabe versandt werden. Mitteilungen sind an den benannten Vertreter der anderen Partei zu senden oder zu übergeben.

EINHALTUNG VON UMWELTGESETZEN UND -VORSCHRIFTEN

(GILT FÜR VERKÄUFER, DIE IN DEN EINRICHTUNGEN DES KÄUFERS ODER IM NAMEN DES KÄUFERS ARBEITEN IM UNTERAUFTRAG AUSFÜHREN)

- 35 Der Lieferant ist verpflichtet, alle jeweils geltenden Umweltgesetze und -vorschriften im Zusammenhang mit der Durchführung von Tätigkeiten in Bezug auf Abfallentsorgung, Luftemissionen, Lärm oder Freisetzung umzusetzen und einzuhalten, wobei die Einhaltung der Vorschriften bei allen in den Einrichtungen des Käufers oder seiner Kunden durchgeführten Arbeiten verlangt wird.

Valid from 23.07.2021

HEALTH AND SAFETY

(APPLICABLE TO SELLERS THAT PERFORM SUBCONTRACTED WORK IN THE BUYER'S FACILITIES OR ON BEHALF OF THE BUYER)

- 36 The Seller shall provide safety personnel and security elements required to carry out the relevant work.
- 37 The Seller shall obtain the appropriate permissions for entry into work areas and the relevant facilities of the Buyer from the person in charge at the facility, without whose approval the Seller shall not initiate any work. The Seller shall also at all times fully comply with the instructions given.
- 38 Before any work is started and on a daily basis, the Seller shall submit to the Buyer's person in charge at the facility a nominal list of staff who will enter the facility for or on behalf of the Seller in execution of work under a contract. If workers do not change during the contract, initial presentation of this information shall be considered sufficient.
- 39 If the Seller requests third company's services to develop works under contract, the Seller shall inform and get the prior approval from the Buyer, and the Seller shall thereafter establish appropriate coordination. The Seller will be fully liable and responsible for any work or action by such third company and its staff, and shall enforce in relation to the third company the instructions, standards and work procedures, laws, regulations and contractual provisions applicable from time to time.
- 40 The Seller shall, and shall procure that its employees and representatives, at all times fully observe any and all instructions, standards and mandatory work procedures to be applied at the Buyer's or its customers' facilities, and laws, regulations and contractual provisions applicable from time to time.
- 41 Expressly, the "Seller" declares to know Legal Norms and Application Instructions regarding Occupational Health and Safety.

LEGAL AND OTHER QUALITY STATEMENTS AND REPORTS

- 42 The Seller shall provide the Buyer with any and all statements and reports required according to applicable laws and regulations related to an Order or Contract, such as license, authorizations or statements of compliance. Mentioned documents will be considered as mandatory for invoicing of supplied products and services under an Order or Contract.
- 43 The Seller shall provide the Buyer with any and all documents regarding technical features of supplied products and services under an Order or Contract, including but not limited to those concerning quality and compliance according to an Order or Contract.

GESUNDHEIT UND SICHERHEIT

(GILT FÜR VERKÄUFER, DIE ALS UNTERAUFTRAGNEHMER ARBEITEN IN DEN EINRICHTUNGEN DES KÄUFERS ODER IM NAMEN DES KÄUFERS AUSFÜHREN)

- 36 Der Verkäufer stellt das Sicherheitspersonal und die Sicherheitselemente bereit, die für die Durchführung der betreffenden Arbeiten erforderlich sind.
- 37 Der Verkäufer holt die entsprechenden Genehmigungen für das Betreten der Arbeitsbereiche und der betreffenden Einrichtungen des Käufers bei der für die Einrichtung zuständigen Person ein, ohne deren Zustimmung der Verkäufer keine Arbeiten beginnen darf. Der Auftragnehmer hat auch die ihm erteilten Weisungen jederzeit vollständig zu befolgen.
- 38 Vor Beginn der Arbeiten und auf täglicher Basis legt der Verkäufer dem Verantwortlichen des Käufers im Werk eine Nominalliste des Personals vor, das das Werk für den Verkäufer oder in seinem Namen bei der Ausführung von Arbeiten im Rahmen eines Vertrags betreten wird. Ändert sich das Personal während der Laufzeit des Vertrages nicht, so gilt die erstmalige Vorlage dieser Angaben als ausreichend.
- 39 Wenn der Verkäufer die Dienste eines Drittunternehmens für die Entwicklung der vertraglich vereinbarten Arbeiten in Anspruch nimmt, muss der Verkäufer den Käufer darüber informieren und dessen vorherige Zustimmung einholen, woraufhin der Verkäufer eine angemessene Koordinierung vornimmt. Der Lieferant haftet in vollem Umfang für die Arbeiten oder Handlungen des Drittunternehmens und seiner Mitarbeiter und ist verpflichtet, die jeweils geltenden Anweisungen, Normen und Arbeitsverfahren, Gesetze, Vorschriften und Vertragsbestimmungen gegenüber dem Drittunternehmen durchzusetzen.
- 40 Der Verkäufer hat dafür zu sorgen, dass seine Mitarbeiter und Vertreter jederzeit alle Anweisungen, Normen und verbindlichen Arbeitsverfahren, die in den Einrichtungen des Käufers oder seiner Kunden gelten, sowie die jeweils anwendbaren Gesetze, Vorschriften und vertraglichen Bestimmungen vollständig einhalten.
- 41 Der "Verkäufer" erklärt ausdrücklich, dass er die Rechtsnormen und Anwendungshinweise zum Arbeitsschutz kennt.

RECHTLICHE UND SONSTIGE QUALITÄTSERKLÄRUNGEN UND -BERICHTE

- 42 Der Verkäufer stellt dem Käufer alle Erklärungen und Berichte zur Verfügung, die gemäß den geltenden Gesetzen und Vorschriften im Zusammenhang mit einer Bestellung oder einem Vertrag erforderlich sind, wie z. B. Lizenzen, Genehmigungen oder Konformitätserklärungen. Die genannten Dokumente gelten als obligatorisch für die Rechnungsstellung für gelieferte Produkte und Dienstleistungen im Rahmen einer Bestellung oder eines Vertrags.
- 43 Der Verkäufer stellt dem Käufer alle Dokumente zur Verfügung, die sich auf die technischen Merkmale der im Rahmen einer Bestellung oder eines Vertrages gelieferten Produkte und Dienstleistungen beziehen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Dokumente, die sich auf die Qualität und die Konformität mit den Bestimmungen einer Bestellung oder eines Vertrages beziehen.

Valid from 23.07.2021

AUDITS

- 44 The Buyer is authorized to perform audits of the Seller's facilities and/or production processes in order to verify that supplied products and services under an Order or Contract comply with agreed quality requirements and the provisions of the Contract. The Seller may request from the Buyer information about the results of the audit and shall be entitled to present evidence against potential non-conformities. The Seller shall establish appropriate corrective and preventive actions to correct any defects found which could lead to deviations of supplied product or service quality.

DATA PROTECTION

- 45 If either party under applicable law should be considered processing data on behalf of the other party, the parties shall enter into a separate data processing agreement.
- 46 Both parties shall have the right to process necessary personal data concerning the other party's employees or other contact persons that may be acquired in connection with the Contract, including, but not limited to, names and contact details. Each party processing personal data in accordance with this clause shall be considered controller regarding their respective processing. The purpose of the processing is to enable the performance of the parties' respective obligations and cooperation under the Contract, such as the administration of the contractual relationship, the provision of information and other communication. The processing of personal data will be supported by a balance of interests in order to meet each party's legitimate needs in managing the contractual relationship.
- 47 For more information about Nefab's processing of personal data and the rights of data subjects, see "Information to Business Partners" on Nefab's website, www.nefab.com, or contact privacy@nefab.com.
- 48 Each party is obliged to ensure that its employees and other potential contact persons whose personal data is processed by the other party have received information on the processing in accordance with clauses 45-47.

AUDITS

- 44 Der Käufer ist berechtigt, Audits in den Einrichtungen und/oder Produktionsprozessen des Verkäufers durchzuführen, um zu überprüfen, ob die im Rahmen einer Bestellung oder eines Vertrages gelieferten Produkte und erbrachten Dienstleistungen den vereinbarten Qualitätsanforderungen und den Bestimmungen des Vertrages entsprechen. Der Verkäufer kann vom Käufer Informationen über die Ergebnisse des Audits verlangen und ist berechtigt, Beweise für mögliche Nichtkonformitäten vorzulegen. Der Verkäufer hat geeignete Korrektur- und Vorbeugungsmaßnahmen zu ergreifen, um festgestellte Mängel zu beheben, die zu Qualitätsabweichungen der gelieferten Produkte oder Dienstleistungen führen können.

DATENSCHUTZ

- 45 Sollte eine der Parteien nach geltendem Recht als Datenverarbeiter im Auftrag der anderen Partei angesehen werden, schließen die Parteien einen gesonderten Datenverarbeitungsvertrag ab.
- 46 Beide Parteien haben das Recht, die erforderlichen personenbezogenen Daten über die Mitarbeiter der anderen Partei oder andere Kontaktpersonen zu verarbeiten, die im Zusammenhang mit dem Vertrag erhoben werden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Namen und Kontaktdaten. Jede Partei, die personenbezogene Daten in Übereinstimmung mit dieser Klausel verarbeitet, gilt als für die jeweilige Verarbeitung Verantwortlicher. Der Zweck der Verarbeitung besteht darin, die Erfüllung der jeweiligen Verpflichtungen der Parteien und die Zusammenarbeit im Rahmen des Vertrags zu ermöglichen, z. B. die Verwaltung des Vertragsverhältnisses, die Bereitstellung von Informationen und sonstige Kommunikation. Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage einer Interessenabwägung, um den legitimen Bedürfnissen jeder Partei bei der Verwaltung des Vertragsverhältnisses gerecht zu werden.
- 47 Weitere Informationen über die Verarbeitung personenbezogener Daten durch Nefab und die Rechte der betroffenen Personen finden Sie unter "Informationen für Geschäftspartner" auf der Website von Nefab, www.nefab.com, oder kontaktieren Sie privacy@nefab.com.
- 48 Jede Partei ist verpflichtet, sicherzustellen, dass ihre Mitarbeiter und andere potenzielle Kontaktpersonen, deren personenbezogene Daten von der anderen Partei verarbeitet werden, Informationen über die Verarbeitung gemäß den Klauseln 45-47 erhalten haben.